

Completo na Internet  
[www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)

Fale com a gente  
[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

# Dance

**12 ANOS**  
Jornal pioneiro  
na dança de salão.  
Fundado em julho de 1994

DISTRIBUIÇÃO INTERNA E GRATUITA - Ano XII - Nº 131 - SETEMBRO - 2006

EDITOR: MILTON SALDANHA - [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br) - [jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

## Os campeões mundiais do tango

**Dançando a Bordo  
terá espetáculos de  
Carlinhos de Jesus e  
Jaime Arôxa**



**Marcello Palladino  
prepara o cruzeiro  
Baila Comigo**



Foto: Divulgação

Os colombianos Diana Giraldo Rivera e Carlos Paredes Arigel, campeões no tango show, e os argentinos Natacha Poberaj e Fabián Peralta, campeões do tango salão

Com a circulação no local de mais de cem mil pessoas, de 17 a 27 de agosto, e com platéias diárias de cerca de 4 mil espectadores, o IV Campeonato Mundial de Baile de Tango, em Buenos Aires, terminou com a vitória dos colombianos Diana Giraldo Rivera e Carlos Paredes Arigel, no tango show (escenário), e dos argentinos Natacha Poberaj e Fabián Peralta, no tango salão (salón), também conhecido como milongueiro. O evento, promovido pelo Ministério de Cultura do Governo de Buenos Aires, foi no centro de exposições La Rural. Cada casal vencedor recebeu 5 mil pesos (cerca de 5 mil reais), além de viagens e outros prêmios menores. Os colombianos ganharam também contrato para turnê de dois meses pelo Japão. Casais brasileiros participaram, nas duas modalidades, alguns chegaram na semifinal, mas não se classificaram para as finais. **Dance** foi a única publicação brasileira a cobrir o evento com dois repórteres, Milton Saldanha e Rubem Mauro Machado. Mais de 700 exemplares do **Dance** de agosto esgotaram rapidamente no centro de informações.

Leia editoriais na página 2  
e matérias na página 7

Grandes emoções em novembro

## Prepare-se para o Congresso de Salsa e Campeonato de Zouk

Foto: Milton Saldanha



Foto: Kris Knack/Studio RUDA



Os 12 anos do Dance

Apresentação de Theo e Monica, no Zais, e Milonga de Gala no Club Homs, com orquestra argentina. Duas festas memoráveis



Milton Saldanha**Considerações sobre o mundial de tango**

Foi maravilhoso!

Não acho outra, senão esta expressão tão simples, para resumir minhas impressões sobre o IV Campeonato Mundial de Baile de Tango, realizado em Buenos Aires, de 17 a 27 de agosto, no centro de exposições conhecido como La Rural, na Praça Itália, localização privilegiada no mapa da cidade, entroncamento de grandes avenidas, com opções variadas de transportes, inclusive metrô. Mesmo sendo em local amplo, o sucesso de público foi tal que o pessoal da segurança tinha que fechar os portões meia hora antes dos espetáculos para evitar descontrole. Os lugares eram limitados à capacidade do público sentado, em arquibancadas e cadeiras. No total, mais de 100 mil pessoas passaram por La Rural. Além dos espetáculos em grande palco, havia feira de produtos tangueros, duas lanchonetes e pista de dança com milongas até à 1h. Além de classes especiais, com professores de prestígio, havia todos os dias concorridas aulas abertas para iniciantes, de tango e milonga. Todas as atividades eram gratuitas.

A altíssima qualidade técnica dos competidores foi incontestável, nas duas modalidades, tango salão (milongueiro) e tango show, que eles chamam de escanario. Entre eles havia casais brasileiros. Do Rio, Bob Cunha-Aurya Pires, Luciano-Laure. De São Paulo, Alexandre-Kátia, Emílio Ohnuma-Stella Bello. De Curitiba, Silvio Aparecido-Débora Bekner. De Florianópolis, João Biasotto-Priscila Costa, Silvio Silva-Débora Prado. Quase todos se classificaram até a fase semifinal, uma ótima posição num certame de grandes feras profissionais, muitos com experiência de vários anos. Os brasileiros dançaram bonito. Na minha opinião, e também do Rubem Mauro e de outras pessoas com quem conversamos, até mais que determinados casais que alcançaram a final, com 16 duplas. Como o campeonato primou pelo nivelamento técnico, sempre de alta qualidade, fica difícil acreditar que os jurados não tenham sido induzidos por fatores subjetivos em suas escolhas. Afinal, havia na disputa grandes tangueros argentinos que eles já conheciam, in-

clusive seus ex-alunos, enquanto os estrangeiros, em sua maioria, eram para eles desconhecidos. Quando alguém já sabe que fulano e fulana dançam super bem, porque conhece e convive com eles, queira ou não terá grande dificuldade em estabelecer um distanciamento crítico, pois já tem uma imagem formada. É bem verdade que isso pode valer tanto a favor como contra o competidor. É uma situação natural, humana e inevitável, que nada tem a ver com o prestígio, qualidade, seriedade e esforço de isenção do jurado. Sobretudo se a interpretação do casal tiver as marcas da sua linha de ensino. Então o campeonato mundial argentino só terá realmente um corpo de jurados totalmente imune a tais influências se, algum dia, se transformar numa banca internacional, com avaliadores também de outros países, mesmo que a maioria seja de argentinos. Resta saber se eles estariam dispostos a dividir esse poder decisório.

Raciocinando no campo das hipóteses: como seria a reação do público, e dos próprios competidores, se um casal brasileiro conquistasse o título? Mais difícil que entender, seria engolir. O mesmo aconteceria conosco se um argentino ganhasse aqui um campeonato de samba. Afinal, ainda que sejamos povos irmãos, e ainda que eu não conheça uma única pessoa que não ame Buenos Aires depois de visitá-la, jamais poderemos esquecer que nossas rivalidades são históricas. Sempre foram latentes, e as vezes até tensas, nos mais variados setores, principalmente no futebol, na política exterior e na

economia. Isso tudo se reflete nas relações bilaterais, com repercussões também na área cultural. Respinga na dança e nos nossos tangos. Do festival ao bailinho, queira-se ou não, goste-se ou não, seremos sempre vistos como aqueles que tentam bailar o tango. Os curiosos do tango. Para radicais conservadores e xenófobos, os intrusos. Para os mais cordiais, bem-vindos mas simplesmente amadores. Exatamente como olhamos os estrangeiros que dançam samba. Junior Cervila, brasileiro, teve que suar muito a camisa até fazer sucesso na Argentina, e depois pelo mundo. Mesmo na Europa, Vitor Costa e Margareth Kardosh precisaram vencer resistências, impondo-se pelo talento.

A vitória do casal colombiano, no tango show, merece uma análise. Foram simpáticos, criativos, despojados, sem a menor arrogância. Apresentaram uma coreografia de tango jovem, alegre, irreverente, sem descambar no deboche. Executaram com extrema habilidade e competência, tudo no ponto e na medida certa. Realmente, dois grandes dançarinos. Mas não foi o melhor tango, sob a visão da beleza plástica, da sutileza, do refinamento técnico quase imperceptível, com graus elevados de dificuldades em pegadas aéreas, ganchos, sacadas, pontes, boleios, etc., e inclusive em arranques e caminhadas. A rigor, o tango divertido competiu com o tango dramático. Uma salada indigesta para quem tem que escolher um suposto melhor, e alguém tem que ganhar. É por isso, e sempre, que sou contra concursos de dança, pois consi-

dero que dança é algo impossível de se julgar desta maneira, ainda mais em eventos como este, onde todos os semifinalistas e finalistas eram realmente excelentes. Numa entrevista tumultuada, cercado por repórteres e câmeras, Carlos Paredes Arigel, o novo campeão mundial, com uma humildade que dificilmente se veria num tanguero veterano, declarou que está no começo e ainda tem muito que aprender. Formidável.

O título aos colombianos, além de merecido e de ter sido também o preferido do público, deixou o resultado com sabor de neutralidade. Um resultado apaziguador entre as feras locais rivais, já que ninguém levou o caneco e jamais se ousaria peitar o maciço apoio do público aos vencedores. Um belo alívio para os jurados, que precisam conviver com a comunidade tanguera e suas vaidades. Nunca foi diferente em qualquer época e lugar do mundo. Além disso, os campeões são de um país que está lá no alto do mapa e sequer tem fronteiras com a Argentina. Se fossem chilenos, uruguaios ou brasileiros...

**O que pode melhorar**

Depois de todos os merecidos elogios que dirigi ao campeonato de tango argentino, não poderia deixar de apontar algumas coisas que precisam melhorar. Primeiro, a edição do folder com a programação. Estava dividido por atividades, quando o mais simples e fácil de consultar seria na ordem cronológica, por dia, com os respectivos horários. Além disso, a disposição gráfica das informações gerava dúvidas de todo tipo. Acabamos deixando o folder de lado e passamos a nos informar pelo material recebido da assessoria de imprensa, feito com competência, e não acessível ao público.

Mas a falha mais grave do campeonato foi seu inexplicável descaso com os competi-

dores que não se classificavam para as etapas seguintes. Eram simplesmente esquecidos, a ponto de ter que entrar na longa fila, com o público comum, para obter ingressos para os espetáculos. Isso é injustificável, porque sem os dançarinos não existe evento. Principalmente dançarinos que se deslocaram de outros países, ou do interior da própria Argentina. O mínimo de atenção e respeito a todos os inscritos seria a distribuição prévia de ingressos para todas as noites, ou liberação do livre acesso com uso de um crachá, em área de cadeiras já reservada para eles.

Os jornalistas não precisavam entrar na fila, mas só recebiam seus ingressos meia hora antes

dos espetáculos. Uma burocracia que poderia ser evitada. Seria mais fácil e eficiente entregar a cada repórter um "presskit", pasta com todo o material e todas as informações (inclusive CD com fotos das edições anteriores e das estrelas que teriam participações especiais). Na pasta estariam também os ingressos.

Outro detalhe que merece atenção é o conforto na platéia. As cadeiras foram amarradas, encostadas lado a lado. As pessoas ficavam espremidas, principalmente as mais gordinhas. A amarração era necessária, para não desorganizar as fileiras, mas poderiam ter deixado pelo menos um palmo de espaço entre cada cadeira.

**Um crime: estão asfaltando La Boca**

Em companhia do nosso repórter especial Rubem Mauro Machado, curti com especial interesse cada minuto do campeonato mundial de tango e também os múltiplos encantos de Buenos Aires. Lá estive pela primeira vez em 1972 e depois voltei mais nove vezes, contando com esta. Isso me permite garantir que, ao contrário da maioria das grandes cidades pelo mundo, prejudicadas por perdas na qualidade de vida, Buenos Aires continua tão boa quanto nos velhos tempos. E até melhorou. Está mais linda do que nunca, limpa, agradável, humanizada, com novos parques, seus antigos e novos cafés, e atrações noturnas irresistíveis, tendo, claro, o tango como expoente. E, de quebra, com um

câmbio que nos estimula ao conforto, aos prazeres da boa mesa e ao consumo, sobretudo de CDs e livros, disponíveis de forma impressionante em toda parte, como evidência do padrão cultural do povo vizinho.

A lamentar, a estupidez de estarem asfaltando as ruas de pedras em torno do célebre Caminito, em La Boca. Mais um passo, entre outros inaceitáveis, de descaracterização de um local tão histórico, romântico e caro a todos os tangueros do mundo. O absurdo é tanto que fiz fotos das obras, temendo que não me acreditassem. Se me permitem a comparação, para quem não conhece o local, seria como asfaltar as ruas de Ouro Preto ou Tiradentes, em Minas, ou a ladeira do Pelourinho, em Sal-

vador.

Começa assim. Se deixarem, depois do safalto serão capazes de derrubar casas da vila típica para erguer um shopping. Ninguém duvida, o capitalismo selvagem não tem limites e muito menos escrúpulos. Sua essência é a corrupção.

E o pior foi observar que nenhuma voz argentina, num país com a tradição de grandes lutas e heróicas resistências, estava se levantando contra este crime gravíssimo contra o patrimônio histórico, praticado por burrice ou safadeza.

**Leia mais sobre o mundial de tango e Buenos Aires na página 7**



O jornal **Dance**, que chega aos doze anos, é mensal e distribuído gratuitamente nas principais instituições de dança, públicas e privadas, da Região Metropolitana da Grande São Paulo. Tem também repartes menores em diversas cidades brasileiras. Com tiragem de 10 mil exemplares, pode ser encontrado nas melhores academias, bailes, casas noturnas, festivais de dança, eventos, restaurantes e outros locais, inclusive não dançantes, como bares, padarias, lojas, etc. Está também completo na Internet.

**Editor e jornalista responsável:** Milton Saldanha (MTB. 3.419; matr. Sindicato dos Jornalistas 4.119-4). **Repórter Especial:** Rubem Mauro Machado (Rio de Janeiro); **Dance Campinas:** Luiza Bragion, editora regional; **Ilustrações:** Pedro de Carvalho Machado. **Fotos:** Milton Saldanha. **Colaboradores:** Alexandre Barbosa da Silva (diagramação); Pedro de Carvalho Machado e André de Carvalho Machado. **Impressão:** LTJ Editora Gráfica. **Reg. INPI:** 820.257.311. **Produção:** Syntagma Comunicação Social.

**Endereço:** Rua Pais da Silva, 60 - Chácara Santo Antonio/Santo Amaro, São Paulo/SP. CEP 04718-020.

**Tels./Fax** (11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012

**Site:** www.jornaldance.com.br (Parceira na Internet: Agenda da Dança de Salão Brasileira)

**E-mail:** jornaldance@uol.com.br

Proibida reprodução total ou parcial, exceto quando autorizada pelo editor. Nenhuma pessoa que não conste neste Expediente está autorizada a falar em nome do jornal.


**COMPASSO DO LEITOR**
**12 Anos do Dance**

Por razões de trabalho não foi possível ir às festas do **Dance**, no Zais e Milonga de Gala, mas tenho certeza que foram bailes de grande sucesso. Expresso aqui nossos votos de sucesso e prosperidade. Venho acompanhando o jornal há muitos anos, desde sua primeira edição. Por muitos anos foi o único veículo dirigido à dança de salão no Brasil. Parabéns Milton Saldanha por seu pioneirismo e coragem! Parabéns por seguir em frente, colocando na rua mensalmente este jornal, faça chuva ou faça sol. Ele é fundamental para todos nós que amamos a dança de salão. Para mim você é um vencedor. Obrigado por ele existir, há 12 anos, e que se multipliquem por muito mais.

**Karina Carvalho**  
São Paulo, SP.

**Didático**

Parabéns pelo jornal, muito didático e criativo. Sou aluna nova de escola de dança, iniciante.  
**Deborah Nunes**  
São Paulo, SP.

**Dançar e falar**

Parabéns pela matéria "Dançar e Falar", do Rubem Mauro Machado. Acho muito importante chamarmos a atenção para esta questão, especialmente no meio da dança de salão. Muitas vezes flagramos professores reclamando que não há reconhecimento da profissão por parte da sociedade. Mas como conquistaremos espaço se não conseguirmos nem nos expressar adequadamente. Vocês, como jornalistas, sabem bem o poder da palavra escrita ou falada. E quando nossos companheiros do meio da dança de salão cometem deslizes, isso não é perdoado pelas pessoas e gera impacto super negativo no público formador de opinião. Estamos usando a matéria para sensibilizar ainda mais nosso time, em Curitiba, para que todos concluam de uma vez a faculdade e cultivem o hábito da leitura.

**Cristiano Alcântara**  
Curitiba, PR.

**Dance repercute na Internet**

As visitas à edição do **Dance**, dentro do site da fábrica e lojas "Bailarina", tem sido na média de pelo menos 15 por dia, segundo Tatiana Moreno. O acesso é [www.bailarina.com.br](http://www.bailarina.com.br). O jornal mantém também suas edições, atualizadas e mais antigas, no portal Agenda da Dança de Salão Brasileira, de Marco Antonio Perna, no Rio. [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br).

**Novidades no Festival de Dança de Joinville**

O Instituto Festival de Dança de Joinville já começou os preparativos para o Festival 2007, que marca o jubileu de prata de um dos mais importantes eventos de dança no País e, segundo a edição do Guinness Book 2005, o maior do mundo. O Conselho Artístico reuniu-se com a Coordenação Executiva do Festival para discutir a 25ª edição do evento, de 18 a 28 de julho de 2007. No encontro foram apresentadas as duas novas integrantes do Conselho Artístico, Ângela Nolf e Ângela Ferreira que, junto com as críticas de dança Silvia Soter e Suzana Braga, têm o papel de sugerir novidades, nomes de companhias e jurados, além de auxiliar na formatação do programa de cursos e outras atividades. Uma das mudanças é a antecipação das inscrições para a seleção da Mostra Contemporânea para janeiro, fato que garante maior tranquilidade para os bailarinos profissionais e também para a organização de agenda após a divulgação dos selecionados, em fevereiro. Para a Mostra Competitiva, Palcos Abertos e o Festival Meia Ponta as inscrições para as seletivas permanecem em abril. Em 2007 a comissão organizadora promete ampliar a oferta de horários de apresentações, com eventos simultâneos e públicos distintos. A coordenadora-executiva do Festival, Iraci Seefeldt, informa que o Instituto planeja várias ações que irão envolver os governos estaduais e municipais, entidades e instituições locais para a realização do projeto. "Afim, são 25 anos de Festival, evento que mexe e promove a cidade, acompanhando seu crescimento. Queremos que 2007 seja um marco na integração do evento com a cidade", observa. (47) 3433-0666.

**ESCOLA BAILE**

*Dança de Salão*

Domingos e Nanci

R. Costa Aguiar, 569 – Ipiranga  
Salão do Carinhoso  
Tels.: 9874-0147 ou 9944-1439  
[www.escolabaile.cjb.net](http://www.escolabaile.cjb.net)  
[Escola-baile@ig.com.br](mailto:Escola-baile@ig.com.br)

*Academia*

*Mara Santos*

Dança de salão, country, forró, zouk, dança do ventre, axé, flamenco, salsa, merengue, samba de gafieira. **Av. Jabaquara, 1546 - metrô Saúde. 5585-9762 e 9697-5401**  
[www.marasantosdancas.com.br](http://www.marasantosdancas.com.br)

**Aula com Omar e música ao vivo**

Tango B'Aires, de Omar Forte, com assistência de Stella Belo, iniciará dia 15 de setembro, sexta, às 20:30, um ciclo de aulas com músicos e cantores interpretando ao vivo Carlos Gardel e Astor Piazzolla. Será trabalhado o tango salão, com figuras, giros e variantes. Rua Amâncio de Carvalho, 23 (junto ao viaduto Tutóia/23 de Maio). 5575-6646 ou 9258-5270.

**Festival mostra dança flamenca**

Festival Internacional de Flamenco terá apresentação em São Paulo dia 13 de setembro (21h), no Teatro Gazeta. David Paniagua apresentará o show "Amistad 3" e receberá no palco os convidados brasileiros Talita Sanchez, Yara Castro, Ana Morena, Debora Nefussi, Fabio Rodrigues, Adriana Rabello, entre outros. Realização do Centro de Arte e Dança Flamenco Ana Guerreiro e Talita Sanchez, e que conta desde 2005 com co-realização do Café Tablao.

**Apresentações no Parque Ibirapuera**

Durante os fins-de-semana de setembro o Parque do Ibirapuera terá apresentações de dança, coral e manifestações culturais típicas das diversas etnias presentes na cidade de São Paulo. Os eventos ocorrem dias 9, 10, 16, 23 e 24, sempre a partir das 11 horas, na Praça da Paz, ao lado da exposição "Coexistence".

**"Tangueras" estréia dia 30 na Dançata**

O documentário "Tangueras", com roteiro e direção do poeta e escritor argentino Iván Serrá Lima, terá sua estréia mundial no Tanghetto, evento da Dançata, dia 30 de setembro, sábado. Flávia Battello, de Campinas, é a musa do filme e está na capa do DVD. Depois do lançamento haverá milonga (baile de tango) com o DJ Moacir de Castilho, até às 3h. A Dançata é dirigida pela bailarina Alcione Barros. Para a festa recomenda-se traje social completo.

**Studio prepara viagem ao Paraná**

Studio Renato Mota, ABC, está organizando o 1º Resort Dançante, viagem turística ao Paraná, no feriado de 2 a 5 de novembro. Inclui transporte ida e volta em ônibus turismo, hospedagem no Hotel Resort Camboa, 4 cafés da manhã, 5 refeições, passeio à Ilha do Mel, passeio de trem, city tour em Paranaguá e Curitiba, aula aberta de dança de salão, entrada do baile, seguro, bolsa de viagem, guia acompanhante, serviço de bordo nas viagens de ônibus. 4426-9343.

**Congresso de dança na PUC**

PUC, nas Perdizes, vai sediar de 12 a 14 de outubro o Congresso Estadual de Dança, com a pauta "profissionalização, identidade e patrimônio cultural". 3227-9039 ou 3277-3988.



**Dançar é fácil**  
Samba de Gafieira  
Bolero  
Soltinho  
Forró  
Salsa  
Zouk  
Tango

Adquira o seu.  
(11)4426-9343  
[www.studioerenato.com.br](http://www.studioerenato.com.br)

O mais completo curso de Dança de Salão em DVD.

Proteja seu nome artístico, da sua academia ou baile e também sua logomarca

**VALÉRIO**

**MARCAS E PATENTES**

Agentes da Propriedade Industrial

Av. São João, 755 – conj. 82 – 01035-100 São Paulo/SP  
Tel/Fax (11) 3337-1090 Ligue grátis 0800-77-11-277 Fax 0800-77-11-278  
Email: [valeriomarcas@uol.com.br](mailto:valeriomarcas@uol.com.br)



Jornal pioneiro - 12 anos

Completo na Internet, sem custo adicional

**Anuncie**

(11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012

[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br) [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)

Conheça também nossa edição regional  *Dance Campinas*



*Academia Animus  
by Luis Morenno*

**A maior e melhor academia  
de danças do ABC.**

Salas amplas e arejadas,  
Recepção ampla e com sistema de som,  
Sala de vídeos.

**Porque você merece o melhor!**

R.: Almirante Protógenes, 142 - B. Jardim - S.A.  
Fone.: 4438-1653 - [www.dancecomigo.com.br](http://www.dancecomigo.com.br)

( para quem tem mais de 30 anos )

O divertido encontro semanal de todos os solteiros & descasados

**NOITES DO CUPIDO**

TODAS as segundas-feiras no bellissimo TERRAÇO ITALIA  
& TODAS as quintas-feiras no charmosíssimo PIVOYE

com música ao vivo, dança, torpedos e resalta poquera!

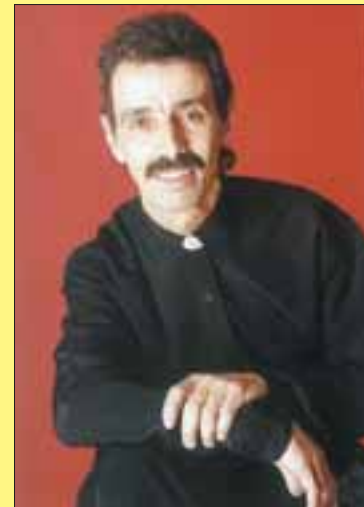
CBS just for singles | (011) 3898-0033 - [www.singlestours.com.br](http://www.singlestours.com.br)

## Noches de Buenos Aires Show

Leonardo (Negrito Uruguay) apresenta uma viagem imaginária à capital do tango, Buenos Aires. Com tangos e milongas. Vestuário típico, cantor e cantoras, bailarinos. Uma noite inesquecível, com participação especial de "Che Bandoneón Tango Show". Show internacional, que não pode faltar em sua programação.

Leonardo, 30 anos de responsabilidade artística, garante este espetacular show. Preços especiais para bailes (milongas).

(11) 3271-4614 ou (11) 9739-1990



## CDJA – SÃO PAULO



### La Milonga

Baile – dia 16 de setembro,  
sábado

### Teatro e Baile

Dia 30 de setembro,  
sábado

Informações: 5561-5561

Veja nosso site - [www.jaimearoxasp.com.br](http://www.jaimearoxasp.com.br)

Onde encontrar um Centro de Dança Jaime Arôxa:

Av. Vereador José Diniz, 4014 – Campo Belo – Tels. 5561-5561 / 5561-2662  
R. Conselheiro Furtado, 1003/sala 13 – Liberdade – Tel. 3208-5552

[www.jaimearoxasp.com.br](http://www.jaimearoxasp.com.br) • [dance@jaimearoxasp.com.br](mailto:dance@jaimearoxasp.com.br)

### Aulas de dança

[www.zais.com.br](http://www.zais.com.br)



#### Quintas

Entrada grátis das 19h às 21h

Aniversariantes e convidados: entrada VIP + champagne  
Pipoca e drink cortesia para pagantes

#### Sextas

Entrada grátis das 22h às 23h

Bailes com música ao vivo e DJ

Segundas e quintas – 19h à 1h • Sextas – 22h às 4h • Sábados – 15h às 20h e 22h às 4h

Programação especial para aniversários e academias.

Manobristas na porta e metrô Vila Mariana.

5549-5890 / 5539-8082

Rua Domingos de Moraes, 1630 – Vila Mariana - Metrô Vila Mariana



## Semana da Criança

### Disney Magic – 7 noites

A partir de US\$ 1.684 por pessoa, em apto. quádruplo.

### Miami – 4 noites

a partir de US\$ 735 por pessoa, em apto. quádruplo.  
Até 9/Dez.

### New York – 4 noites

a partir de US\$ 999 por pessoa, em apto. quádruplo.  
Até 9/dez.

Valores sujeitos à disponibilidade.

Av. São Luiz, 50 - Edifício Itália

Conj. 212-C - 21º andar

PBX (11) 2189-2800

[www.vtravel.com.br](http://www.vtravel.com.br)

# DANÇA



# ATA

& OUTROS QUE TAIS



**tanghetto**

*Apresentam:*

Filme Documentário

## **TANGUERAS** *Iván Serra*

*Direção:*

Com a participação das Damas que foram filmadas na milonga  
"CINEMATOGRAFICA"

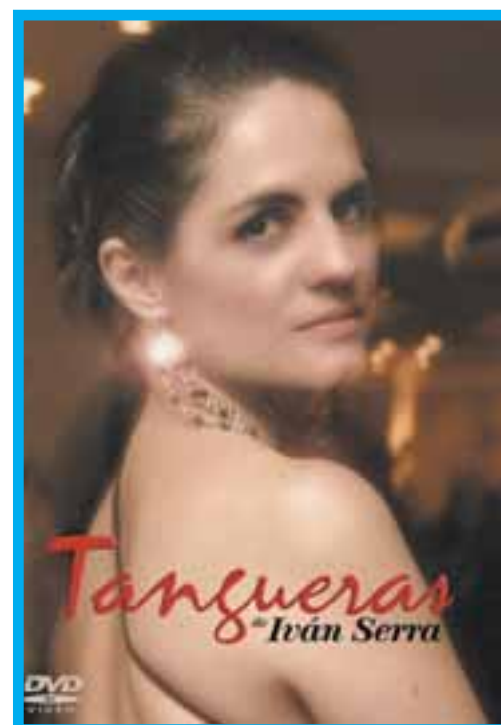
**Única apresentação no Brasil.**

**Sábado, 30 de Setembro**  
**às 21:30**

**Entrada Franca**

Traje: Social Completo

Após exibição do filme, milonga até 3h



**Bailes** – sextas – 22h às 3h

**Tanghetto** – domingos – 20h à 1h

Toda 2ª quarta-feira do mês **Baile do Bolero**

Todo 2º sábado do mês – **La Luna** incendiando  
a pista da **Dança** (Todos os ritmos)

**Shows**  
com convidados  
especiais

- Pista especial, com amortecedores
- Personal Dancers • Mesa: cortesia • Serviço de bar
- Ar condicionado • Manobristas na porta

**Sábados**  
Festas e eventos  
particulares

Direção: Alcione Barros

**Rua Joaquim Floriano, 1063 - Tel 3078-1804**

Estacionamento na mesma rua no número 1137



# Zais e Milonga de Gala, as festas dos nossos jornais

*Os 12 anos do Dance e primeiro aniversário do Dance Campinas foram festejados com duas grandes festas, a primeira no Zais, dia 18 de agosto, e a segunda com a Milonga de Gala, no Club Homs, dia 19, em parceria com a Confraria do Tango e Costa Cruzeiros. Dois memoráveis encontros, com muitas alegrias e emoções.*

## No Zais, descontração e informalidade

Animada pela banda Oviedo, tocando todos os ritmos, mais o DJ André Luis no intervalos, a festa dos 12 anos do **Dance**, e primeiro aniversário do **Dance Campinas**, no Zais, dia 18 de agosto, sexta, se caracterizou pela informalidade e descontração, características fortes da casa. Dia 2 de setembro, sábado, foi a vez do Zais festejar seu próprio aniversário, com grande público e festa alongada, durante a tarde e noite.

A comemoração deste jornal foi idéia da diretora Deise Novelli Nola e a festa contou com a presença também do diretor Nicola Ferraro, que habitualmente tem sua dia de folga nas sextas-feiras. Nicola mudou sua agenda para prestigiar o **Dance**, assim como o numeroso público que compareceu, incluindo pessoas que visitavam a casa pela primeira vez e gostaram muito.

Pouco antes do corte do delicioso bolo produzido pela professora de dança Leonor, com o "Parabéns" executado pela banda Oviedo, o casal Theo e Monica, coordenadores artísticos do cruzeiro Dançando a Bordo, que tem o **Dance** como promotor e divulgador oficial, fize-

ram apresentação de dança, muito aplaudida. Ao término o jornal foi homenageado pelo DJ André Luis, Deise Novelli Nola, Nicola Ferraro, Theo e Monica. Após agradecer, no breve intervalo solene, destacando sua antiga amizade e carinho pelo o Zais, casa que sempre frequentou e recomendou, o editor Milton Saldanha abriu uma valsa, com Mônica, que logo encheu a pista de casais rodopiando ao som vienense.

O Zais estava especialmente decorado para a noite, com bixigas coloridas e o logotipo do **Dance** reproduzido a mão, em tamanho grande, nos dois amplos espelhos laterais do salão. No hall de entrada foi colocada uma mesa com várias edições do **Dance** e **Dance Campinas**, painel do Dançando a Bordo e banner personalizado com o texto: "Você não tem Dançando a Bordo o ano todo. Mas tem a Zais".

A festa se estendeu das 22h às 4h, sempre animadíssima e com agradável clima de confraternização. Entre os amigos presentes, representantes das mais diversas academias de dança e de bailes paulistas.



Nicola Ferraro, Deise Novelli Nola, Milton Saldanha, Glacy Lucki, Monica

## Na Milonga de Gala, o requinte de um baile único

A terceira Milonga de Gala, baile de tango promovido pela Confraria do Tango, jornal **Dance** e Costa Cruzeiros, no Salão Nobre do Club Homs, na Avenida Paulista, ofereceu neste ano uma atração super especial e inesquecível: a Orquestra Típica Fervor de Buenos Aires, composta por dez músicos. Veio da Argentina exclusivamente para tocar no baile. Foi escolhida a dedo, durante uma semana inteira de pesquisas do casal Thelma-Wilson Pessi, em Buenos Aires. Tem piano, contrabaixo, quatro violinos, três bandoneóns e cantor. Nos intervalos o DJ La Luna garantia a variação musical, para que as pessoas que não dançam tango também pudessem curtir a pista.

A Milonga de Gala é um baile único no calendário brasileiro. Além da sofisticação musical, damas e cavalheiros se apresentam em trajes de gala, social completo ou black-tie. É uma festa de gente bonita e elegante. Para manter esse refinamento os organizadores limitam os ingressos ao máximo de 600 lugares, num salão que comporta até mil pessoas. O objetivo é proporcionar um baile realmente confortável, sem os inconvenientes da superlotação. Os convidados eram recebidos com drink de boas vindas e no final oferecidos bolo, petit four e cafezinho. Recepcionistas de vestidos longos orientavam os convidados aos seus lugares, em mesas com toalhas brancas e arranjos de rosas vermelhas, enquanto câmeras de fotos

e vídeos documentavam tudo. DVDs da Costa Cruzeiros mostrava imagens do Dançando a Bordo. No palco, a decoração especial com quadros coloridos da Confraria do Tango. Entre os presentes, pessoas de diversas cidades paulistas e também do Rio de Janeiro, como a dama do tango, Aparecida Belotti, que cancelou seu próprio baile para não perder a Milonga de Gala.

A breve parte solene, assinalando os 12 anos do **Dance**, reuniu à frente do público Wilson e Thelma Pessi, da Confraria do Tango, Francisco Ancona, da Costa Cruzeiros, e Milton Saldanha e Luiza Bragion, do **Dance** e **Dance Campinas**.

A grande atração da noite, a orquestra portenha, foi aplaudida no final de todas as seleções e principalmente no encerramento de sua participação. Retribuiu tocando mais três tangos.

A terceira Milonga de Gala foi o 30º baile da Confraria e superou todos, mantendo sempre o mesmo glamour. Os planos para a próxima, em 2007, já estão sendo articulados e a idéia é oferecer um baile ainda melhor, se é que isso seja possível.

*O próximo e último baile do ano da Confraria será dia 25 de novembro, também no Homs. O primeiro de 2007 acontecerá pela segunda vez no Dançando a Bordo, em fevereiro, no navio Costa Fortuna.*



A Orquestra Típica Fervor de Buenos Aires é integrada por dez músicos



Francisco Ancona, Luiza Bragion, Milton, Thelma e Wilson Pessi



As fotos no Zais são de Milton Saldanha e Ângela Maria Figueiredo. Na Milonga de Gala, de Kriz Knack, do Studio RUDA.



# Mundial de tango: um show de emoção, beleza e talento

Apoio: Virtual Travel

Cobertura: Milton Saldanha e Rubem Mauro Machado

Com a circulação no local de mais de cem mil pessoas, de 17 a 27 de agosto, e com platéias diárias de cerca de 4 mil espectadores, o IV Campeonato Mundial de Baile de Tango, em Buenos Aires, terminou com a vitória dos colombianos Diana Giraldo Rivera e Carlos Paredes Arigel, no tango show (escenário), e dos argentinos Natacha Poberaj e Fabián Peralta, no tango salão (salón), também conhecido como milongueiro. O evento, promovido pelo Ministério de Cultura do Governo de Buenos Aires, foi no centro de exposições La Rural, em área nobre da cidade, especialmente adaptado. Cada casal vencedor recebeu 5 mil pesos (cerca de 5 mil reais), além de viagens e outros prêmios menores. Os colombianos ganharam também contrato para turnê de dois meses pelo Japão. Casais brasileiros participaram, nas duas modalidades, alguns chegaram na semifinal, mas não se classificaram para as finais. (Veja nomes e comentários no Editorial, na página 2).

No total, foram 485 casais inscritos, de vários países e também de diversas províncias (estados) argentinos, até da distante região da Patagônia. Para a ministra de Cultura do governo portenho, Silvia Fajre, “o mundial foi a demonstração de que a somatória de esforços públicos e privados dinamiza a oferta cultural e a eleva a sua expressão máxima, além de ser um incentivo para que outras ci-

Foto: Divulgação



O amplo palco de um grandioso espetáculo

dades do mundo se interessem pela dança do tango”.

Nas duas modalidades, a partir da fase semifinal, o certame primou pelo equilíbrio entre os competidores, todos de excelente nível técnico, incluindo-se aí os brasileiros. A grande

final do tango show foi com 16 casais, depois reduzidos a cinco casais, de onde saiu o vencedor. O tango salão teve 38 casais finalistas. A platéia ficava eletrizada a cada noite, quando passavam pelo grande palco os melhores tangueros do mundo, numa festa de talento, ele-

gância, cores e luzes, ao som de belíssimo repertório musical. Nem sempre tão variado, é bem verdade. “Quejas De Bandoneon”, por exemplo, mostrou que está para o tango assim como “O Corsário” está para o balé clássico. Não deu para contar, claro, mas não seria exagero dizer que foi a preferência de uns 40% dos casais. Uma grande sacada dos vencedores no tango show foi escolher uma música alegre e não tão conhecida.

Pode-se dizer também que foi um festival jovem. 80% dos dançarinos tinham entre 18 e 30 anos. A participação de casais mais maduros, dançando em estilo tradicional, alguns acima do peso ideal, até surpreendia e conquistava a generosa simpatia da platéia, mais pela presença do que exatamente pelo desempenho. Isso deu ao campeonato um viés de evento de todas as gerações tangueras. Ficou bonito.

Vale destacar, por último, os esforços dos jovens colombianos campeões mundiais de tango show. Numa tumultuada entrevista, cortada a todo momento por beijos, abraços e um mar de lágrimas, contaram que não são namorados, apenas amigos; que dançam tango há seis anos e estudaram com alguns professores famosos de Buenos Aires, como Miguel Zotto e Roberto Herrera; que treinaram a coreografia vencedora durante quase um ano. Acima de tudo, portanto, venceram a tenacidade e a vontade de fazer bonito. **M.S.**

## Evento cresce a cada ano

Carolina Simón, à frente de uma equipe de mais de 60 pessoas, durante onze dias não tem um só minuto de descanso, na administração de cada engrenagem que faz funcionar o campeonato mundial de tango. Mas ela garante não se arrepender de ter trocado em 1994 a profissão de bióloga pela de produtora cultural.

Carolina comandou em 2003 o primeiro campeonato, que desde então só tem crescido a cada ano, em repercussão e no número de competidores e espectadores. “Uma grande conquista foi termos conseguido a partir de 2004 concentrar todas as atividades do festival, incluindo competições, aulas e bailes, aqui em La Rural, um espaço amplo e muito bem localizado, junto a uma estação de metrô e muito bem servido por numerosas linhas de ônibus. Na primeira edição, o campeonato se espalhou por cinco lugares diferentes, o que foi um grande complicador”, diz.

O evento que levou mais de 100 mil espectadores este ano a La Rural, no elegante bairro de Palermo, movimentou um orçamento de 750 mil pesos (equivalente à mesma quantia em reais), todo ele dependente de verbas públicas do Ministério do Turismo do Governo de

Buenos Aires. Carolina lamenta não haver na Argentina uma lei de incentivo fiscal para empresas que investem em atividades culturais, como acontece no Brasil (Lei Rouanet). A lei que libera o dinheiro determina que todas as atividades devam ser abertas à população, sem cobrança de ingressos, inclusive as aulas. “As empresas privadas argentinas são muito resistentes em patrocinar eventos culturais como esse. O que temos são apoios, como o da entidade proprietária de La Rural, do jornal El Clarín, de inserções publicitárias, coisas desse tipo”, explica.

Para se ter uma idéia da amplitude do campeonato, que trouxe concorrentes de lugares tão distantes quanto Rússia, Austrália, Finlândia, Japão, os finalistas que participaram da etapa final em Buenos Aires foram escolhidos em confrontos realizados em 19 diferentes cidades do exterior (três delas brasileiras) e em 10 cidades argentinas, além do torneio metropolitano preliminar, realizado na capital portenha. Os critérios de julgamento são rígidos e os jurados escolhidos em comum acordo com a Asociación de Maestros, Baileros e Coreografos de Tango Argentino. **R.M.M.**

## Interessante maneira de julgar

Na busca do resultado mais justo – o correto seria dizer menos injusto, pela qualidade dos competidores – os organizadores do campeonato argentino bolaram uma forma bastante interessante: Havia sempre duas rodadas, repetindo as mesmas músicas e coreografias. Cada rodada tinha um corpo de jurados diferente, com cinco pessoas. A melhor e a pior nota de cada casal era desconsiderada. Ficavam só as notas intermediárias. Depois somavam as notas dos dois corpos de jurados, subtraídas as duas notas citadas, e faziam a média de cada casal.

Esse critério, em tese, elimina os exageros, tanto a favor como contra o competidor. E, havendo duas rodadas, o casal tem sempre uma nova chance caso cometa algum erro durante sua apresentação, ou mesmo seja prejudicado por outros fatores fora do seu controle. Um simples piscar de flash vindo da platéia, por exemplo, pode desconcentrar alguém que se apresenta sob forte tensão, natural nessas situações. Esse problema ocorria a todo momento, apesar dos repetidos pedidos do apresentador para que não usassem flash.

Os jurados foram escolhidos pelo chamado critério de notório saber, ou seja, pessoas de grande nome no tango argentino, todas consagradas. E houve o cuidado de equilibrar o número de julgadores, homens e mulheres, pela tendência natural de uns e outros concentrarem mais a atenção neles, ou nelas. Logo, todo julgamento deveria privilegiar tanto a visão masculina como feminina das interpretações.

O tango show levou grande vantagem sobre o tango salão em termos de impacto visual na platéia. Era muito mais livre, enquanto o tango salão ficou fortemente reprimido pelo regulamento. Os dançarinos do show quase tudo podiam, com movimentos aéreos, enquanto a turma do salão tinha que se conter no tango rasteiro. Seguindo a linha do baile, nem gancho era permitido. Se isso manteve o tango salão fiel às suas características mais puras, por outro lado tornou o julgamento extremamente difícil, ainda mais pelo notório nivelamento das duplas. Em alguns momentos tornou inclusive a competição de salão monótona, o que nunca é interessante num festival, ainda mais de grande porte. É algo que mereceria um debate construtivo. **M.S.**

### Serviço

Campeonato Mundial de Baile de Tango

0800-333 7848

www.tangodata.gov.ar

www.mundialdetango.gov.ar

### Comentários

“Particpei com Stella Belo e ganhamos a feliz notícia de termos ido para as semi-finais. Essa colocação foi muito importante para reafirmar meus conceitos e o trabalho que busco no tango. Para passar para essa fase temos de ter um tango salão (ou milongueiro) bonito e bem dançado aos olhos dos dez jurados que nos analisaram durante dois dias de competição, e ainda dançar melhor do que muitos que dançam e vivem apenas do tango”. **Emilio Ohnuma.**

“Para nós, da mesma forma que no ano passado, foi um período para adquirir mais experiência. Não é fácil participar de um campeonato de tango tão grandioso. Por outro lado, nos entristece perceber que ainda há, em Buenos Aires, um pouco de preconceito em relação aos brasileiros. Isso ficou muito claro durante o campeonato”. **Alexandre Bellarosa.**

Leia também editoriais na página 2

**Dançar é fácil**

STUDIO DE DANÇA Renato Mota

Samba de Gafieira

Bolero

Soltinho

Forró

Salsa

Zouk

Tango

TUDO EM UM ÚNICO DVD

Adquira o seu.

(11)4426-9343

O mais completo curso de Dança de Salão em DVD.

www.studioorenatomota.com.br





**1, 2, 3 e 4 de Novembro.**

**O MAIOR EVENTO DE SALSA DA AMÉRICA DO SUL**

**Club HOMS - SP**

Abertura Especial:\*

**Los Van Van**

A Banda Cubana Mais Importante da História da Salsa

Grammy Latino 2.000

**4º CONGRESSO MUNDIAL DE SALSA DO BRASIL!**  
TODA A ENERGIA DO RITMO MAIS QUENTE DO PLANETA!

- 04 noites de bailes e apresentações;
  - Shows Internacionais;
  - DJs especialmente convidados;
- 03 dias com mais de 80 workshops de dança;
  - Aulas de todos os estilos de salsa;
  - Aulas de ritmos brasileiros;
- Aulas para principiantes e profissionais;
- Mais de 50 professores do Brasil e exterior;
  - Final do Brasil Salsa Open 2006, Campeonato Nacional de Salsa;



A SALSA SE CONECTANDO AOS OUTROS PRINCIPAIS RITMOS DA AMÉRICA LATINA!

**TANGO, ZOUK E SAMBA**

- PROGRAMAÇÃO ESPECIAL DE AULAS E BAILES
- A CADA DIA UM RITMO DIFERENTE
- AULAS NO PERÍODO DA MANHÃ
- PROFESSORES ESPECIALMENTE CONVIDADOS
- ATRAÇÕES ESPECIAIS

**TANGO** (Dia 02/11, quinta-feira)  
Coordenação: Alcione Barros (Dançata)

**ZOUK** (Dia 03/11, sexta-feira)  
Coordenação: Philip Miha

**SAMBA** (Dia 04/11, sábado)  
Coordenação: Inácio Loiola (Moskito)  
Show ao vivo com o Clube do Balanço  
Participação especial: DJ Tony Hits

Descontos promocionais nas inscrições para todos os ritmos

**BAILES À NOITE, EM PARALELO COM OS BAILES DE SALSA!**

Inscreva-se já: [www.salsacongress.com.br](http://www.salsacongress.com.br)

informações: 11 9303-9668 - [salsacongress@salsa.com.br](mailto:salsacongress@salsa.com.br)

\*Ingressos dos Los Van Van à venda para a noite especial de abertura, à partir de 26/09



Apóio





# Dançando a bordo.

## O cruzeiro dançante do Brasil.



Carlinhos de Jesus & Vanessa Nascimento



Cerolle Junior & Leticia Follacare

Dançando a bordo

Costa Fortuna



4º



4º CRUZEIRO  
BAHIA DANÇANDO A BORDO

**COSTA FORTUNA**,  
7 noites, saída Santos, 09/02/2007  
ou 6 noites, saída  
Rio de Janeiro, 04/03/2007  
Visitando Salvador,  
Ilhéus e Ilhabela



Jaime Arôxa & Bianca Costales



Renato Assis



- Costa Fortuna: o maior navio da costa brasileira.
- Quase 3.500 hóspedes, com dezenas de grupos de academias e escolas de dança
- Quase 100 aulas, shows e atividades temáticas durante os 7 dias de cruzeiro.
- O dream team da nossa dança de salão, com os melhores professores do Brasil.
- Equipe de 16 personal dancers experientes em cruzeiros.
- 5 bailes simultâneos, todas as noites, de diferentes ritmos.
- Il Gran Milonga al Mare by Confraria do Tango
- Música ao vivo com 2 orquestras e 3 duos.
- DJs exclusivos de danças de salão.
- Espaço "Corpo em Sintonia", onde você se prepara para aulas e bailes.
- Edição exclusiva de bônus do Jornal Dance.
- Camisetas e brindes da confecção "Bailarina" para todos os hóspedes.
- Convidados especiais: Carlinhos de Jesus e sua companhia de dança; Jaime Arôxa e sua companhia de dança; Raquel Mesquita com palestra e aula especial.
- Coordenação geral: Theo & Monica.



Bel & Euler Polito



Fabiana Tron & Cristiano Lillo



THEO & MONICA  
coordenadores  
Dança de Salão

Promoção e  
Divulgação oficial  
**Dance**  
www.jornaldance.com.br

**Costa**  
www.costacruzueiros.com.br  
Danças de salão em  
todos os cruzeiros do verão.  
Consulte seu Agente de Viagens.

Dancing wear  
**"Bailarina"**  
DANCE COM ELA  
www.bailarina.com.br



# Congresso de Salsa terá banda cubana e amplia perfil para samba, zouk e tango

**B**aile de abertura com a mais importante banda cubana de salsa, a célebre Los Van Van (Grammy Latino 2000), e introdução da programação paralela Conexión Latina, que inclui samba, tango e zouk, são as principais novidades do 4º Congresso Mundial de Salsa do Brasil, além do já incorporado campeonato Salsa Open. O evento será de 1º a 4 de novembro, no Club Homs, na Avenida Paulista, com mais de 80 aulas, mais de 50 professores convidados, do exterior e do Brasil, e uma centena de apresentações.

A vinda da banda cubana é parceria com a Matakli Produções, de São Paulo, que recentemente trouxe o Ballet Nacional de Cuba.

Organizado pela Cia de Dança Conexión Caribe, a primeira especializada em salsa no país, o evento recebe milhares de pessoas, de diversos estados e do exterior, como Cuba, Argentina, Estados Unidos e Alemanha. As aulas de dança são para todos níveis, de iniciante a avançado.

Nos bailes, todas as noites, se revezarão oito DJs nacionais e internacionais convidados. A final nacional do Salsa Open, classificatória para o mundial de Porto Rico, em julho/agosto de 2007, é momento de grandes emoções e muita beleza.

Os pacotes para participar de toda programação do Congresso já estão à venda, com preços promocionais até 20 de setembro. Variam de R\$ 180,00, para um dia, a R\$ 280,00 para a programação completa. No programa paralelo Conexión Latina os valores são de R\$ 50,00, para um dia, a R\$ 180,00 para o cronograma completo.

Haverá atividades nos dois salões principais do Homs, com bailes simultâneos à noite, e em outras dependências do clube, que é amplo e bem estruturado. As aulas e workshops se estenderão das 9:30 às 19h, e os bailes das 22h às 4h. Os bailes custarão R\$ 20,00 por dia, para compras antecipadas, ou R\$ 30,00 na porta.

A etapa paulista classificatória do Salsa Open será dia 24 de setembro, domingo.



Os argentinos Mariela Trevisonno e Claudio Pavón, professores do Congresso

## Programação de aulas divididas em níveis

O Congresso oferece programação de aulas (workshops) de todos os estilos e variações de salsa, ministradas pelos melhores professores do Brasil e pelos convidados internacionais, nomes de grande destaque no cenário mundial da salsa.

As aulas têm uma hora de duração e acontecem no período da tarde (das 13:40 às 19:20) em cinco horários diferentes, com intervalos de 10 minutos, abrangendo todos os diferentes estilos de salsa e variantes: estilos New York, Los Angeles, Cubano, Rueda de Casino, Chachacha, Rumba, Ladies Style, Men Style, Shines e outros.

A cada horário são programadas quatro aulas em quatro salas diferentes, divididas por nível:

Sala 2 - Nível Básico (para principiantes, voltadas para quem quer aprender a dançar).

Sala 3 - Nível Intermediário (para quem já dança e quer se aperfeiçoar).

Sala 4 - Nível Avançado (voltadas para profissionais ou alunos avançados).

Sala 1 - Alternativos (ritmos brasileiros e outros).

No total são oferecidas 20 aulas diferentes por dia.

Os inscritos para as aulas, no dia podem escolher entre qualquer uma das aulas oferecidas, transitando livremente entre as quatro salas.

No total são oferecidas 50 aulas de salsa, mais 10 aulas de ritmos brasileiros - Pacote Salsa. 27 aulas de ritmos latinos (9 de tango + 9 de zouk + 9 de samba) - Pacote Conexión Latina.

A compra de pacotes para aulas dá direito aos ingressos para os bailes, à noite. Serão mais de 80 workshops diferentes. As vagas para os workshops são limitadas.

Todos os participantes dos workshops, assim como os profissionais que se apresentarem e/ou ministrarem classes de dança, receberão o Certificado de Participação no 4º Congresso Mundial de Salsa do Brasil.

Só serão aceitas inscrições pelo site até o dia 28 de outubro de 2006.

## Instrutores convidados

### Salsa Internacionais

**Juan Matos & Raffella Russo**  
(New York -Itália)

**Tito Ortos & Tamara**  
(Puerto Rico)

**Orville & Sabrina Buis**  
(Canadá)

**Silvio Gonzalez - 2x4 Mambo**  
(Argentina/Espanha)

**Joe Figueroa**  
(EUA)

**Laura Lagos & Diego Castro - Cia. Savage**  
(Argentina)

**Laura Gaetán & Fabian López - Los Timbaleros**  
(Argentina)

**Claudio Pavón & Mariela Trevisonno -**  
(Argentina)

**Jorge Orozco & Nora Meneses**  
(Colômbia)

**Ricardo Malagón & Mari Leal**  
(Colômbia)

**Alexsandra & Rene Zambrana**  
(Alemanha/Brasil)

### Nacionais

**Conexión Caribe Cia de Dança (SP)**

**Máfia do Casino (RJ)**

**Alexandre Santos & Tracy Freitas (RS)**

**Flávio Miguel (RJ)**

**Alexei Ramos (BA)**

**Rodrigo Oliveira & Karina Carvalho (SP)**

**Grupo BSB Salsa (DF)**

**Equipe Costa Cruzeiros\***

(Coordenação: Theo e Mônica)

\*Aulas de ritmos brasileiros(Samba, Forró, Zouk) inclusas no pacote salsa

## Conexión latina

### Samba

**Inacio Ioiola (Moskito) & Anna Paula (SP)**

**Marcelo Cunha & Karina Sabah (SP)**

**Elane Delatorre (SP)**

**Luiz Claudio (SP)**

**Joel Elias (SP)**

**Alexandre Lopes (SP)**

**Eduardo Afonso (SP)**

**Alexandre Marino (SP)**

**Flavio Assunção (SP)**

### Zouk

**Philip Miha & Anna Miha (SP)**

**Rodrigo Delano (BH)**

**Renata Peçanha & Alex Carvalho(RJ)**

**Israel & Patricia (DF)**

**Sidney (BA)**

**Zé Roberto & Fernanda (SP)**

### Tango

**Vitor Costa e Margareth Kardosh (SP)**

**Ronaldo Bolano e Vanessa Galet (SP)**

**Alexandre Dellarosa e Katia Rodrigues (SP)**

## DJs convidados

- Júlio Moracen (Cuba)
- Agustín Flores (Panamá)
- Humberto Siles (Brasil/Bolívia)
- Nilson Machado (SP - Brasil)
- Fábio Reis (SP - Brasil)

## Serviço

### 4º Congresso Mundial de Salsa do Brasil

Conexión Latina (samba, tango, zouk)  
Salsa Open (campeonato internacional)  
Aulas, bailes, shows e outras atividades  
1º a 4 de novembro (quarta a sábado)  
9:30 às 19h e 22h às 4h  
Club Homs - Av. Paulista, 735 - S.Paulo  
www.salsacongress.com.br  
salsacongress@salsa.com.br  
(11) 3021-1785 ou (11) 9303-9668  
Organização: Cia Conexión Caribe  
Coordenação  
Douglas Mohmari e Ricardo Garcia  
Apoio: jornal **Dance**



## Conexión latina oferece alternativas

Além de toda a programação de salsa, que faz deste o maior evento do gênero na América do Sul, o Congresso apresenta também uma programação extra de aulas e bailes, com os principais ritmos da América Latina, organizados em parceria com grandes profissionais de cada área.

Pelas manhãs, das 9:40 às 13h, uma programação diferente a cada dia, com um único ritmo e 9 aulas em diferentes estilos e níveis.

À noite, em paralelo com os bailes de salsa, no segundo salão, um baile diferente por dia,

dedicado a um ritmo específico.

As inscrições para estes pacotes são independentes e cobradas em separado e não dão direito às aulas de salsa do Congresso.

Dia 2, quinta - Tango.

Coordenação: Alcione Barros (Dançata).

Dia 3, sexta - Zouk.

Coordenação: Philip Miha.

Dia 4, sábado - Samba.

Coordenação: Inácio Lioiola (Moskito).



**Douglas Mohmari e Ricardo Garcia, do Grupo Conexión Caribe, de São Paulo, são os fundadores e dirigentes do Congresso Mundial de Salsa do Brasil.**



## Programação oficial

### Dia 1º, quarta

#### Dia

Club Homs

14:00 às 18:00 – Venda de ingressos, inscrições e entrega de credenciais

#### Noite

(Local a Definir) - Abertura Especial

22:00 às 23:00 – Início do Baile de Abertura

23:00 às 00:00 – Show ao vivo: (banda nacional convidada - à confirmar)

00:00 às 02:00 – Show ao vivo: (banda internacional convidada - à confirmar)

02:00 às 04:00 – Baile Social: DJ convidado: (à confirmar)

### Dia 2, quinta

#### Dia

09:00 às 09:40 – Recepção congressistas, informações e entrega de credenciais

09:40 às 13:00 – Workshops Conexión Latina – Tango

13:00 às 13:40 – Intervalo

13:40 às 19:20 – Workshops Salsa

#### Noite

Salão Nobre

21:00 às 22:00 – Brasil Salsa Open - Fase Classificatória

22:00 às 22:45 – Brasil Salsa Open - Semifinal

23:00 às 00:30 – Baile social – DJ convidado: (à confirmar)

00:30 às 01:30 – Apresentações e shows

01:30 às 04:30 – Baile social – DJ convidado: (à confirmar)

Salão Gran Real

22:00 às 04:00 – Baile social “Conexión Latina” - Tango

### Dia 3, sexta

#### Dia

09:00 às 09:40 – Recepção congressistas, informações e entrega de credenciais

09:40 às 13:00 – Workshops Conexión Latina – Zouk

13:00 às 13:40 – Intervalo

13:40 às 19:20 – Workshops Salsa

#### Noite

Salão Nobre

22:00 às 00:30 – Baile social – DJ convidado: (à confirmar)

00:30 às 01:30 – Apresentações e shows

01:30 às 04:30 – Baile social – DJ convidado: (à confirmar)

Salão Gran Real

22:00 às 04:00 – Baile social “Conexión Latina” - Zouk

### Dia 4, sábado

#### Dia

09:00 às 09:40 – Recepção congressistas, informações e entrega de credenciais

09:40 às 13:00 – Workshops Conexión Latina – Samba

13:00 às 13:40 – Intervalo

13:40 às 19:20 – Workshops Salsa

#### Noite

22:00 às 23:00 – Baile social – DJ convidado: (à confirmar)

23:00 às 00:00 – Brasil Salsa Open – Final Nacional

00:00 às 01:00 – Baile Social – DJ convidado: (à confirmar)

01:00 às 02:00 – Apresentações e shows

02:00 às 04:00 – Baile social – DJ convidado:

# E tem mais: vem aí o 5º Campeonato de Zouk !

**C**arioca Club, em Pinheiros, e Buena Vista Club, na Vila Olímpia, casas que tradicionalmente já se dedicam ao zouk, vão se transformar nos dois principais pontos do gênero durante todo o mês de novembro, quando acontece o 5º Campeonato de Zouk, organizado e dirigido pelo professor Philip Miha, mais equipe, integrada por Anna Miha, Chris Laguna, Sabrina Sena e Sérgio Martinez.

Os prêmios em dinheiro aos vencedores totalizam R\$ 6.000,00, sendo R\$ 3.500,00 para primeiro lugar, R\$ 1.500,00 para segundo e R\$ 1.000,00 para terceiro. Haverá também outros prêmios menores, de patrocinadores e apoiadores, para quem levar as torcidas mais animadas e para os casais que se apresentarem com os melhores figurinos.

Philip fez o primeiro campeonato em 1998, no Lambar, casa que deixou história na dança popular de São Paulo. Repetiu nos dois anos seguintes e depois em 2003, no Carioca Club. Os objetivos do campeonato, segundo ele, são captar novos adeptos para a dança e divulgar o zouk dentro da própria comunidade da dança de salão. Ele já tem grande intimidade com as duas casas do evento, onde trabalha e também se diverte todas as semanas, como professor e dançarino. O Carioca Club, em Pinheiros, dirigido por Carlos Garcia, tem 11 anos. Os bailes de zouk raramente recebem menos de 500 pessoas. O Buena Vista, no coração da Vila Olímpia, dirigido por Marcelo Negrão, existe há seis anos e recebe uma média de 400 dançarinos, porque é menor que o Carioca.

O campeonato começará dia 5 de novembro, domingo, com a Festa de Abertura, no Buena Vista, quando haverá sorteio dos participantes da primeira etapa classificatória. A grande final será dia 30 de novembro, quinta, no Carioca.

O calendário, com as eliminatórias, estabelece todos os domingos no Buena Vista, dias 5, 12, 19 e 26, e todas as quintas no Carioca, dias 9, 16, 23 e 30.

O 5º Campeonato de Zouk terá como tema “A dança e o tempo”. As academias apoiadoras terão espaço para suas performances. Em cada etapa haverá um convidado para fazer parte do júri, que já tem confirmadas as participações de Maria Fernanda Cândido, Sheila Melo e Hortência, além de professores renomados na dança.

Philip Miha, com mais de 15 anos de dedicação ao ritmo, observa que “desde a realização do último campeonato, até hoje, o zouk cresceu de forma muito significativa”. “Não é mais uma dança anônima, como há alguns anos – explica – e seu espaço na mídia vem crescendo a cada dia, inclusive nas redes de TV”. Ele ressalta também a importância das casas parceiras, que segundo ele viabilizaram a consolidação do zouk em São Paulo, com repercussões também para o resto do Brasil. O primeiro campeonato teve 52 casais inscritos e os prêmios foram mais modestos, como aparelhos de TV e DVDs e mil reais

em dinheiro. Para esta edição, com a motivação de prêmios mais atraentes, e pelo crescimento do segmento, a expectativa é de crescimento. Isso deverá se refletir também no movimento das duas casas sedes do campeonato. A experiência indica, no mês do evento, crescimento de pelo menos 25% no movimento de bilheteria.

Philip ressalta que isto é apenas um detalhe. O mais importante será mostrar a qualidade dos competidores, para “trazer mais credibilidade e notoriedade a todos”.

### Origens

O zouk é um ritmo das Antilhas Francesas. Chegou ao Brasil nos anos 80, ocupou o lugar da lambada, e criou raízes na dança de salão, com sua própria identidade. Espalhou-se pelo Brasil, sendo mais forte em São Paulo, onde é ensinado na maioria das academias. Hoje, já existem no país três bandas especializadas, muito conhecidas a Zouklow e a Zoukaliente, de São Paulo, e Aixa, de Belo Horizonte. Na opinião dos zouqueiros, é uma das danças que mais crescem no Brasil. Sua prática desenvolve a capacidade física, proporciona bem-estar geral, e habilita as pessoas para um saudável convívio social.

Philip Miha e Maria Fernando Cândido são divulgadores do zouk e parceiros de dança há mais de dez anos. Além de publicados na imprensa escrita, já participaram de muitos programas de rádio e TV, como Jô Soares, Altas Horas (Serginho Groisman), Mais Você (Ana Maria Braga), Vídeo Show (André Marques), Super Pop (Luciana Gimenez), Mulheres (Kátia Fonseca), SPTV. Tiveram participação inclusive na novela “Como uma onda”.

### Quem ajuda

O Campeonato de Zouk tem como patrocinadores, até agora, o Buenas Vista Club, Carioca Club, Koi, Mercedes Bar, Surya, Parizoto Viagens, Undici, Tribo, Runner e Cia Atlética. Os apoiadores são jornal **Dance**, revista “Ritmo”, Grill da Villa, Angu’s Grill e a rede de academias de dança.

As inscrições serão limitadas e a taxa de inscrição, por casal, é de R\$ 50,00

### Serviço

#### 5º Campeonato de Zouk

5 a 30 de novembro

Domingos e quintas

Locais

Carioca Club

Rua Cardeal Arcoverde, 2899

Pinheiros - Tel. 3813-8598

Buena Vista Club

Rua Atílio Innocenti, 780

Vila Olímpia – Tel. 3045-5245

Coordenador: Philip Miha

(11) 3256-1596 / 9601-7377

philipmiha@uol.com.br

## Bailes especiais na Dançata

DJ La Luna, em parceria com a bailarina Alcione Barros, vai comandar o som de um baile especial no segundo sábado de cada mês, na Dançata, até o final do ano. A proposta tem um detalhe inova-



dor: os dançarinos podem fazer sugestões de músicas que gostariam de curtir. Na segunda quarta-feira de cada mês entra o Baile de Bolero, com apoio de Fernando Caria. 3078-1804.



## Dance 12 anos

O jornal pioneiro na dança de salão brasileira tem também a maior tiragem e a maior repercussão. Além dos melhores preços de anúncios na comparação custo-benefício. 10 mil exemplares impressos e integral na Internet.

**Anuncie!**

## Secretaria da Cultura lança “Na Dança”

“Na Dança”, com lançamento dia 11 de setembro, é a publicação que reúne os textos resultantes da oficina “A Escrita da Dança”, parte da programação de 2004 da Oficina Cultural Oswald de Andrade, Unidade de Formação Cultural/Secretaria de Estado da Cultura. De caráter experimental, este primeiro “Na Dança” reúne escritos de artistas, jornalistas e outros profissionais, em

linguagem acessível a um público não-especializado, e tem como objetivo ampliar o espaço de discussão, além do incentivo à formação de novos profissionais na área. Artigos, ensaios, entrevistas, depoimentos e coleção de fotos articulam assuntos variados como criação contemporânea no Brasil, dança contemporânea japonesa, francesa e norte-americana, história da lingua-

gem, questões do sócio-cultural, destacando-se os nomes de Angelim Preljocaj, Dudude Herрман, Eliana Caminada, Georges Balanchine, Henrique Rodovalho, Iracity Cardoso, Ivaldo Bertazzo, Klauss Vianna, Lia Rodrigues, Merce Cunningham, Renée Gumiel e Tadashi Endo. As organizadoras são Cássia Navas, Flávia Fontes e Inês Bogéa. 3289-1791.

**Aprenda a dançar através de video-aula**  
Com **Paulo Aguiar**

Passo a passo

R\$335,00  
A UNIDADE

DVD

FORRÓ - SAMBA DE GAFIEIRA - CALYPSO - SOLTINHO  
COUNTRY - BOLERO - SALSA - TANGO - CHA CHA CHÁ  
ZOUK - SAMBA NO PÉ - PAGODE - MERENGUE EM DVD.

**PEDIDOS : (11) 6836-6602 / 9357-6688**  
**SITE : [www.pauloaguiar.com](http://www.pauloaguiar.com)**

**Tempo de Dançar**

Samba, bolero e soltinho.  
Turmas específicas de tango, salsa, ritmos gaúchos, forró e zouk.

**Dança de Salão**

**OITO TEMPOS**  
ESCOLA DE DANÇA

[www.oitotempos.com.br](http://www.oitotempos.com.br)  
Rua Carlos de Carvalho, 369 | Centro | Curitiba | Paraná | 41 3027.6273

## Confraria do Tango

A Confraria do Tango consiste de um grupo de amigos que se dedicam a divulgar a dança do tango argentino. Participam de eventos ligados ao tango, tanto em São Paulo, como em outras cidades e até países.

Fundada em 2000 por um grupo de alunos de dança de salão, que tinham dificuldade de achar lugares para praticar, começaram a se reunir para este fim. Até hoje, já promoveram 30 milongas, sendo 3 de gala e uma a bordo do navio Costa Victoria, no cruzeiro Dançando a Bordo.

A partir de agora, a Confraria empreende uma nova jornada: em cada edição do jornal Dance terá uma página. Vai divulgar outros aspectos do tango, tais como:

- Onde comer um bom prato argentino
- Assistir a um show
- Comprar sapatos
- Contratar um personal; músicos; bailarinos

Quem estiver interessado em participar poderá fazê-lo através do email [confrariadotango@gmail.com.br](mailto:confrariadotango@gmail.com.br) ou pelo telefone (11) 6914-9649, com Wilson Pessi



**SE VOCÊ QUER MUITA AGITAÇÃO, VENHA. SE QUER SOSSEGO, VENHA TAMBÉM.**

**MSC Armonia**  
Charme e estilo rumo à Bahia

**MSC Sinfonia**  
Primeira vez no Brasil - rumo à Argentina

5 x SEM ENTRADA e sem juros em reais no cartão de crédito e cheque.

3º HOSPEDE GRÁTIS para reservas até 30/09

**DESCONTO PARA RESERVA ANTECIPADA 10% até 30/09**

**Cruzeiro temático Baila Comigo Rumo a Salvador com Arraial e Ilhéus - 7 noites**  
MSC Armonia - A partir de **R\$ 2.464,00** (US\$ 1.100) por pessoa - cat. 6 - ext. saídas: 03/02 RJ e 04/02 Santos

**CONSULTE SEU AGENTE DE VIAGENS**

**MSC Cruzeiros**  
O melhor sabor para fazer a diferença  
www.msccruzeiros.com.br

**milenamalzoni**  
DANCE CENTER

Inaugurada em Março de 2006, Milena Malzoni Dance Center possui hoje um dos maiores e mais sofisticados espaços de Dança de São Paulo. São 4 salas equipadas com piso especial, espelhos, sistema de som de última geração e ar condicionado. Ainda tem vestiários, lounge de convivência, café-bar e estacionamento conveniado.

Aulas de Salsa, Merengue, Samba, Forró, Tango, Bolero, Zouk, Swing, Samba-Rock, Flamenco, Street Dance, Ballet, Jazz, Sapateado, Dança do Ventre, Pilates e muito mais.

**Venha fazer uma aula experimental!!!**

Informações: (011) 3045 - 5275 (segunda a sexta das 15h00 às 22h00)  
rua gomes de carvalho, 448 - vila olimpica - são paulo - sp  
www.milenamalzoni.com.br - e-mail: info@milenamalzoni.com.br



# LEVEZA DO SER

Fotos: Kriz Knack/Studio RUDA

**Cervila Junior**, que se apresentou com Mora Godoy e elenco do show Tangodisea, no encerramento do IV Campeonato Mundial de Baile de Tango, em Buenos Aires, informou ao **Dance**, em primeira mão, que está negociando temporada do espetáculo no Brasil. A estréia poderá ser no Canecão, no Rio, Depois viriam para São Paulo. As conversações estão em andamento. Ele virá a São Paulo neste setembro. Junior aproveitou para esclarecer que não passam de boatos os comentários de sua volta para morar no Brasil.

**Diversos brasileiros** foram a Buenos Aires para ver o campeonato mundial de tango. O evento terminou num domingo e alguns esticaram a semana para turismo, compras e bailes. Presenças notadas, entre outros, de Fernando Campani e Danielle, de Porto Alegre, Maycon Santos, de Joinville, Carioca e Thereza, de São Paulo, Luis Morenno e Alessandra, de Santo André, e da santista Margareth.

**Fernando Campani**, de Porto Alegre, costuma passar temporadas em Buenos Aires e conhece todas, entre as mais importantes, milongas da cidade.

**Luis Morenno** diz que desta vez foi só para observar. Ficou impressionado com a alta qualidade do pessoal. No próximo campeonato disputará na categoria cenário (tango show). Os ensaios começam em breve.

**Emílio Ohnuma**, que dançou com Stella Belo, também já confirmou interesse em voltar.

**Carioca e Thereza** percorreram todas as milongas possíveis, uma noite em cada lugar.

**Para derrubar mitos**, nada melhor do que ver as coisas de perto, ao vivo, participando. O mito da perfeição da milonga portenha não existe. Lá, como aqui, tem salão apertado, gente que tromba e nem pede desculpa. Até canelada. Involuntária, mas canelada. E tem também, como aqui, gente dançando mal, com postura feia e pisando torto, além de baile atravancado, que não roda. Há também discursadores e showzinhos enfadonhos. Além da turma do copo, que vai para beber e caçar e não para dançar. Mas tanto lá como aqui, existem também pessoas simpáticas, educadas e gentis, e excelentes dançarinos. Resumo: em qualquer lugar do mundo baile é baile, é tudo igual. Ou quase igual.

**Jan**, do Vila Maria e Juventus, está fazendo também a promoção do "Hei Bello!", encontro de amigos com jantar dançante, na churrascaria do Juventus. O próximo será dia 29 de setembro, sexta, com música ao vivo. 6692-6737 (Jan) ou 6163-8082 (Jamil).

**Casa da Dança Tati Sanchis** apresentará seu espetáculo de final de ano dias 1 e 2 de dezembro, no Teatro Gazeta, com espetáculos separados para crianças e adultos.

**Interdanças 2006** acontece de 6 a 10 de setembro no Teatro Paulo Machado de Carvalho, em São Caetano. Promoção da Diretoria de Cultura da Prefeitura e Promodança. 6168-8313.

**Wanderley Machado** coordenará workshop de Dançaterapia no hotel Blue Tree – Lake Resort, em Mogi das Cruzes, no segundo domingo de outubro. O programa inclui também palestras motivacionais. 7163-0904 ou 4742-9949.

**Cantora Sylvinha Araújo**, que fez show no último Dançando a Bordo, lançará seu livro "Anjo Lilás", dia 14 de setembro, na Livraria Cultura do Shopping Villa Lobos.

**Mimulus Cia de Dança**, do iluminado Jomar Mesquita, está se apresentando neste setembro na Bienal de Dança de Lyon, na França.

**Valdeci de Souza**, do Rio, participou da milonga da Waldete, em Vinhedo, e depois do Tanghetto, na Dançata, onde foi recebido com o habitual carinho da direção e do público.

**Oito Tempos** é o novo nome do Centro de Dança Jaime Arôxa-Paraná, em Curitiba. É o antigo nome da escola de Sandra Ruthes, sócia do empreendimento. (41) 3027-6273.

**Carlinhos de Jesus** é homenageado e preside a inauguração, dia 11 de setembro, da mais nova academia curitibana, a Casa de Dança Tatiana Asinelli, da linha do mestre carioca. **Dance** também estará presente. (41) 3264-2356 ou 9132-4674.

**Eliane & Dulce** festejaram os três anos das terças no Ópera São Paulo, com casa cheia e muita animação.

**Ópera São Paulo** agora tem o Domingo à Italiana, almoço dançante a partir das 12:30 e música ao vivo a partir das 15h. Gastronomia com o chefe Samuele Oliva e canções italianas com Pedro Crisci. 3813-2732.

**La Milonga**, baile, acontece dia 16 de setembro, sábado, no salão do Centro Jaime Arôxa Campo Belo. Dia 30 haverá teatro e baile. 5561-5561.

**Espaço Lazuli**, nas Perdizes, promove até 30 de setembro a 2ª edição do Circuito Lazuli, com diversas manifestações culturais, incluindo, claro, muita dança. 3673-7125.

**Escola Bolshoi**, de balé clássico, em Joinville, fará dia 12 de outubro os exames classificatórios para 2007. Tels. (47) 3422-4070 ramais 232/221 – (47) 9974-7782.

**Jaime Arôxa e Alcione Barros** vão montar um show com 15 casais amadores, durante outubro e novembro, para apresentações no final do ano. Não há convites, qualquer interessado pode se candidatar. 3078-1804.

**Edézio Paz**, do "Jornal da Dança", do Rio, coordena de 6 a 10 de setembro o Fórum Nacional da Dança de Salão do Rio de Janeiro.

**Niv Sheinfeld**, coreógrafo e intérprete, leva ao Sesc Consolação, dia 14 de setembro, os espetáculos de dança "Dom Quixote" e "Covariance".

**Grupo Corpo** apresenta "Parabelo", no Sesc Pinheiros, dias 16 e 17 de setembro.

**Companhia Malka** apresenta o musical "Malandragem – Dança Hip Hop Franco – Brasileira", de 22 a 24 de setembro, no Sesc Pinheiros.

**Luciana Mayumi** está começando os trabalhos com nova turma de tango iniciante, no Espaço de Dança Andrei Udiloff, em Pinheiros. Luciana, bacharel e licenciada em dança, e pessoa encantadora, tem sido grande incentivadora dos novos dançarinos, inclusive levando suas turmas para os bailes, atitude que deveria ser seguida por todos os professores. 3813-6196 ou 3814-8251.



**Darcio Barzan começa a dar aulas de tango no Zais, a partir deste setembro. 5549-5890 ou 5539-8082.**

**Fernando Serrano**, professor argentino, dará workshop de tango vals na Dançata, dia 16 de setembro, das 16h às 20h, e de coreografia para casais dias 11, 18 e 25, das 20:30 às 22:30. Tels. 3289-8502 / 3078-1804

**Daniel Oviedo** ensinará condução para cavaleiros, na Dançata, dia 16 de setembro, das 18h às 20h. Tels. 3289-8502 / 3078-1804

**Helyda Sadu** organiza festa no espaço Lazuli, Perdizes, com o DJ Fábio Reis, Trio Lua Branca e apresentações de dança de salão e do ventre. Dia 11 de setembro, a partir das 21h.

**Cia Star Cruises** está selecionando bailarinos para seus shows através da JT Agenciamentos Artísticos. Contrato de um ano, salário inicial de 800 dólares, alimentação, lavanderia, moradia e suporte clínico. Audição dia 10 de setembro, no Centro de Dança Laura Flores, em Florianópolis. (48) 9942-8840.

**Centro Cultural Conexão**, de Érico Rodrigo, no Rio, está comemorando 4 anos e promove baile de gala dia 16 de setembro, no Tijuca Tênis Clube, com a banda Paratodos e apresentações da Cia. Conexão Arte, alunos e professores.

**1º Festival de Dança Petit Pass** acontece dia 21 de outubro, no Teatro Municipal de Osasco. 3685-9596.

**SESC-Itajaí (SC)** procura, para contratação imediata, instrutor (a) de dança de salão. Interessados devem enviar currículo para marcelomorais@sesc-sc.com.br (47) 3348-9291 ou 8804-4438, com Marcelo Moraes.

**Pina Bausch** e sua companhia alemã, a Tanztheater Wuppertal, causou *frisson* na temporada de dança com o espetáculo "Para as Crianças de Ontem, Hoje e Amanhã", no Teatro Alfa. Hospedada no mesmo hotel de Chico Buarque, Pina ainda jantou com ele e outros amigos, num roda de criadores célebres.

**Eduardo Martins**, da Revolution Company, na Saúde, fará Domingueira dia 17 de setembro, das 17h às 21h, e seu tradicional Halloween, dia 21 de outubro, das 21h às 2h. Tel. 5063-3734.

**Arcos da Cantareira**, ampla churrascaria e pizzaria, na Av. Nova Cantareira 3297, Tremembé, Zona Norte, está promovendo todas as sextas jantar dançante, a luz de velas. 6204-0963 ou 6203-0753.

**Valentin Cruz e Luna Paz** darão curso de tango iniciante em Porto Alegre, de setembro a dezembro, no Tanguera Estudio de Danza, rua Cristóvão Colombo, 344. Tels. (51) 3227-4121 ou 9115-6282.

**Aurora Lubiz e Hugo Daniel** vão ministrar curso de tango para avançados, no Rio, de 17 a 19 de setembro. Contatos com Aparecida Belotti ou Jaira. (21) 9982-3212 ou 2579-2759.

**Prefeitura de São Caetano do Sul** promoveu dia 1º de setembro o 2º Baile da Cidade, que encerrou oficialmente as comemorações dos 129 anos do município.

**Theo e Mônica**, coordenadores artísticos do Dançando a Bordo, participaram do Encontro Gaúcho de Dança de Salão Porto Alegre a Dois, promovido por Alexandre e Tracy Freitas.

**Escola de danças Bele Fusco**, de São Bernardo, promoveu pela primeira vez o Encontro Internacional de Dança do Ventre, dia 2 de setembro, no Clube Tamoyo, em São Caetano do Sul. 4121-1087.

**Júlio César**, do Rio, deu aula aberta de dança de salão no baile das sextas, na Dançata.

**No Salve Quarta** - Brasilidade e Diversão no meio da semana - as noites de quarta são invadidas pelo samba rock e música brasileira. Na quadra da Escola de Samba Tom Maior, reformada para receber a galera jovem que agora frequenta o local. Há vários ambientes, como a pista de dança, dois bares, jardim em área aberta, mezanino e área com mesas para a galera descansar, beber e comer. Eugênio de Medeiros, 263 – Pinheiros. 2155-1268 / 3045-5596 / 8392-2221 / 8456-5396

**Dance Club**, sempre com o propósito de divulgar o tango dança de salão, participou da XVI Feira das Nações, no Alto da Boa Vista. O evento, organizado pela Paróquia de Sant'Ana, reuniu expositores de 16 países. Após curta explanação sobre os diferentes ritmos tangueros e a diferença entre tango *show* e dança de salão, o Dance Club Tango, formado por cinco casais, bailou dois tangos, uma milonga e uma valsa. Participaram Martha e Carlos Bestle, Renata Steuer e Glauro de Oliveira Júnior, Júlia e Sérgio Belhot, Ana Cristina Crespo e S.G.Whang, Virgínia Holl e João Braga.

**Escola Celso Vieira** festejará 14 anos dia 23 de setembro, sábado, com baile (22h) no Clube Atlético Ypiranga. Haverá apresentação de dança com professores da escola e convidados.

**Cia Tango & Paixão**, dirigida por Márcia Mello e Nelson Lima, fará novas apresentações no Teatro Municipal de São Caetano do Sul, em data a ser definida, e dia 5 de outubro no Clube Paulistano.

**Denise Gehring** coordena o Baile da Primavera, para terceira idade, na Casa da Cultura de Santo Amaro, dia 28 de setembro, quinta, das 15h às 18h.

## DVDs de Renato chegarão em breve

Está em fase adiantada de edição e será lançada em breve a série de três DVDs "Dançar é Fácil", produzida pelo Studio Renato Mota, do ABC, em Santo André. As aulas, de samba de gafieira, forró, bolero, soltinho, zouk, salsa e tango abrangem os níveis iniciante e intermediário. Além das aulas, contém coreografias de Renato Mota desde 1997, bailes, shows e entrevistas. Um dos entrevistados é o editor do Dance, Milton Saldanha. 4426-9343.

## Zais homenageia cantora Ana Dulce

Dia 21 de setembro, quinta, o Zais, na Vila Mariana, promove o Baile da Primavera e comemora os 30 anos de carreira da cantora Ana Dulce, da banda Feitiço Tropical, que estará animando a noite. Quem chegar entre 19h e 21h terá entrada grátis. 5549-5890 ou 5539-8082.

## Mostra de videodança no Itaú Cultural

O programa Rumos Itaú Cultural Dança, em parceria com The British Council, apresenta neste setembro a mostra de videodança DV8 Physical Theatre. O diretor David Hinton abre as sessões. Em paralelo às exposições Hinton ministra curso de videodança para os 15 pré-selecionados do programa. Dias 18, 20 e 22, às 19:30. Tel. 2168-1876.

## Programa do SBT está a caminho

Está previsto para novembro o lançamento do novo programa de dança do SBT, "Bailando por Um Sonho", que tem Jaime Arôxa como consultor especial. É provável que vá ao ar às quartas. Entre outros, estarão figurando Patrícia Salvador, Analice Nicolau, Valéria Valenssa, Sidney Magal, Alexandre Barillari, Virginia Nowicki, Luciana Vendramini, Lucas Poletto, Fernando Scherer (Xuxa) e Reinaldo Ritts. Jaime tem frequentado a ponte aérea todas as semanas.

# Dançando a Bordo terá shows de Carlinhos e Jaime

O cruzeiro Dançando a Bordo, no Costa Fortuna, terá diversas novidades na sua quarta edição, em fevereiro. As duas principais serão as apresentações no teatro, em noites diferentes, de espetáculos dos dois maiores expoentes da dança de salão brasileira: "Isto é Brasil", com Carlinhos de Jesus, e "Eletrotango", com Jaime Arôxa. Haverá também o já tradicional "Dançando a Bordo, o Show!" com as equipes de professores e de personal dancers, com direção de Theo e Monica.

As outras novidades serão a participação de Jomar Mesquita, da Mimulus, de Belo Horizonte; introdução de aulas e bailes de zouk, com

Philip Miha e parceira; danças gaúchas, com Fernando Campani e Danielle, de Porto Alegre; Pilates, no Espaço Corpo em Sintonia, com o The Pilates Studio; palestra especial com a pedagoga de dança Rachel Mesquita, do Rio; lançamento do livro sobre a vida de Jaime Arôxa, escrito por Milton Saldanha e com prefácio de Francisco Ancona, seguido de Baile de Autógrafos. Outra novidade é que os bailes simultâneos, nas Estações de Dança, todas as noites, passam de quatro para cinco. Serão dois com ritmos gerais da dança de salão, e os demais de tango, country e salsa/zouk.

As equipes de professores e de personal dancers

estão sendo reformuladas, incorporando novos nomes. A de personal dancers, que no cruzeiro anterior teve onze integrantes, será ampliada para 16. As atividades, pela manhã, tarde e noite, somam quase 100 aulas e também matinês dançantes todas as tardes. E tem também a Edição Especial do Dance, em cada cruzeiro. A anterior teve 20 páginas, sendo metade colorida. O jornal é promotor e divulgador oficial do Dançando a Bordo.

O Costa Fortuna é o maior navio europeu e do seletor grupo dos maiores e mais bem equipados navios do mundo. Desloca 105 mil toneladas, acomoda 3.470 hóspedes e oferece os serviços de 1.027 tripulantes.

## Marcello Palladino prepara quarto cruzeiro Baila Comigo

Foto: Divulgação

MSC Cruzeiros e academia Palladino Dança Social promovem o quarto cruzeiro "Baila Comigo". Será a bordo do navio MSC Armonia, com duração de 7 noites, partindo de Santos dia 4 de fevereiro, com destino a Arraial do Cabo, Salvador, Ilhéus e Rio de Janeiro.

O cruzeiro terá a supervisão de Marcello Palladino e contará com aulas durante a manhã, tarde e noite. A grade inclui samba, forró, salsa, bolero, tango, rock 50, fox-trot, country, salsa rueda de casino, cha cha cha, samba-Rock e axé. Haverá também aulas de alongamento, relaxamento e consciência corporal. Na programação, tardes dançantes a beira da piscina ao som de bandas brasileiras, noite de gala, baile de Carnaval, festa à fantasia, noite brega, concurso de dança e bailes todas as noites, com equipe personal dancer. Os shows, no teatro do navio, serão de tango, samba de gafieira, salsa e forró.

A equipe de Marcello Palladino é integrada por Cintia Epprecht, Melissa Lyrio, Henrique Gomes, Simone Nakano e Daniel Massarollo, além de 15 monitores que atuarão como personal dancers, tanto nas aulas como nos bailes. A equipe de animação do navio tam-



Marcello Palladino (centro) com os professores Henrique e Cintia

bém estará integrada à equipe de dança social.

O número de passageiros inscritos até o momento já passa de 60% da lotação do navio, segundo Palladino, e destes mais de 150 são alunos da sua escola.

O MSC Armonia tem 777 cabines, para 2.087 hóspedes, com cerca de 700 tripulantes, e desloca 58.600 toneladas. Conta com todos os recursos e instalações dos modernos transatlânticos. (11) 3722-4596

### Correção

## Distribuição do Dance é ainda mais ampla

Por erro técnico a listagem da distribuição do jornal Dance acabou saindo incompleta, na edição anterior, na matéria "Saiba onde e como circula seu jornal Dance". A lista, com quase cem lugares, é bem mais ampla do que aquela divulgada e os meses tomados como referência foram julho e agosto. São 10 mil exemplares impressos e integral na Internet. Tudo sem nenhum custo ao leitor.

### Academias da Grande São Paulo

Centro de Dança Jaime Arôxa (Campo Belo)  
Andrei Udiloff (Pinheiros)  
Cia Terra (Jardins)  
Carla Salvagni Cooperativa da Dança (Moema)  
Núcleo de Dança Stella Aguiar (Moema)  
Escola Passos & Compassos (Vila Mariana)  
Escola de Dança Celso Vieira (Ipiranga)  
Oficina Studio de Dança (Moema)  
Studio Il Balo (Jardim Paulista)  
Maria Madalena/Edson Coelho (Moinho Velho)  
Soul Art (Sumarezinho)  
Espaço Lazuli (Perdizes)  
Casa da Dança Tati Sanches (Perdizes)  
SpaArt (Itaim Bibi)  
Tango B'Aires (Vila Mariana)

Dançare (Ipiranga)  
Escola Baile (Ipiranga)  
Studio Kátia Pimenta (Chácara Sto. Antonio)  
Escola Madame Poças Leitão (Brooklin)  
Milena Malzoni Dance Center (Brooklin)  
Revolution (Saúde)  
Academia Mara Santos (Saúde)  
Fernando Di Mathus (Saúde)  
Vitor Costa/Margareth Kardosh (Sumaré)  
Alexandre e Kátia (diversos)  
Espaço Cultural Eldorado/Marcello Palladino (Shopping Eldorado)  
Centro de Dança Jaime Arôxa-Casa Verde  
Dança & Vida (Zona Norte)  
La Luna (Parada Inglesa)  
Márcia Fujii (Liberdade)  
Style Ro (Santana)  
Algazarra's Danças (Santana)  
André Toffani (Pompéia)  
Academia Melissa Saran (Pompéia)  
Studio de Dança Márcia Lefevre  
Cia Brasileira de Dança de Salão/Ricardo Liendo (Sta. Cecília)  
Studio Renato Mota (Santo André)  
Fefisa (Santo André)

Celso Gazú (Santo André)  
Kleine Szene (Santo André)  
Animus/Luis Morenno (Santo André)  
Casa de Dança Sara Fernandes (Santo André)  
Cia de Danças Art/Mov Emoções (São Caetano do Sul)  
Dançart (São Bernardo do Campo)  
Panteras (Osasco e Tatuapé)  
Clube da Mercedes-Benz (Diadema)  
Diadema Ballet

### Bailes/eventos/outros

Zais (Vila Mariana)  
Avenida Club (Pinheiros)  
Ópera São Paulo (Pinheiros)  
Carioca Club (Pinheiros)  
Dançaria Passos & Compassos (Alto de Pinheiros, antes da mudança)  
Passos & Compassos (Vila Mariana)  
Dançata (Itaim Bibi)  
ZoukCaribe Night (Moema)  
Buena Vista Club (Vila Olímpia)  
Restaurante Villa Alvear (Moema)  
Clube Aquático do Bosque (Saúde)  
Carinhoso (Ipiranga)  
Clube Atlético Ypiranga (Ipiranga)  
Café Piu Piu (Bixiga)  
Restaurante Mister Tango (Aeroporto)  
Clube Vila Maria  
"A Bailarina" (duas lojas, Itaim Bibi)  
Nanah Pereira (diversos/Guarulhos)  
Cafés Il Barista (Santo Amaro)  
Padaria Santa Marcelina (Alto da Boa Vista)

Ancona Lopez Publicidade (Bela Vista/diversos)  
Baile da Federação de Dança (Ipiranga)  
Melodia/Juventus (Parque da Mooca)  
Churrascaria do Juventus (Parque da Mooca)  
Confraria do Tango (diversos)  
Dance Club (Higienópolis)  
Milonga de Gala (Club Homs/Paulista)  
Loja Capézio (Shopping Eldorado)  
Restaurante Mama Luna (Chácara Sto. Antonio)  
Restaurante São Francisco (São Bernardo do Campo)  
Restaurante Pára Pedro (São Bernardo)  
Clube Icarai (Santo André)  
Reunião Congresso de História do ABC (São Bernardo do Campo)  
Centro Cultural Diadema/Teatro Clara Nunes (Diadema)  
Clínica dr. Ubirajara (Chácara Sto. Antonio)

### Outras cidades

Rio de Janeiro (Club Sírio Libanês e outros)  
Campinas (diversos)  
Curitiba (Centro Jaime Arôxa e outros)  
São José dos Campos (diversos)  
Piracicaba (Clube do Saudosista e outros)  
Joinville (Festival de Dança e outros)  
Vinhedo (diversos)  
Santos (diversos)  
Buenos Aires (campeonato mundial de tango e outros)

### Internet

Edições completas, inclusive anteriores  
[www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)



# SAPATOS PARA DANÇA DE SALÃO (feminino e masculino)

Descubra a qualidade, o conforto e o prazer de dançar com os SAPATOS da *"Bailarina"*.

A *"Bailarina"* desde 1977 oferece o melhor em produtos para DANÇA, como sapatos, roupas e acessórios.

Além disso, a *"Bailarina"* tem investido em uma parceria vitoriosa com a Costa Cruzeiros. É a marca oficial do evento DANÇANDO A BORDO.



Dança em geral, fitness, sportswear e fantasias.



[www.bailarina.com.br](http://www.bailarina.com.br)

Tel: (11) 3848.0303 - Rua Dr. Eduardo de Souza Aranha, 318  
Itaim Bibi - São Paulo - SP